

## ■ El anonimato y la Convención Internacional de 2015

No cabe la menor duda — hemos visto muchos cambios en las formas en que los miembros de A.A. se comunican entre sí desde 2010 cuando más de 50,000 se reunieron en San Antonio para la última Convención Internacional. Los aparatos han cambiado y las plataformas han cambiado también.

Pero no ha cambiado en absoluto nuestro principio de anonimato.

¿Por qué sigue siendo el anonimato tan importante para el bienestar de nuestra Comunidad? Aunque son numerosas las razones, de importancia especial es el hecho de que el anonimato ofrece a un individuo que se encuentra luchando con el alcoholismo una forma segura de buscar la ayuda de A.A. sin preocuparse por la posibilidad de que otras personas lo sepan. Frances Brisbane, custodio Clase A (no alcohólica), durante sus años como profesional en el campo del alcoholismo, ha remitido a incontables alcohólicos a A.A., y en su opinión, “De todo lo que les digo acerca de A.A., lo que más les anima a asistir a su primera reunión es el principio de anonimato”.

Esto no significa que A.A. sea una organización secreta, y las Convenciones Internacionales no son para nada eventos secretos. Aunque los miembros de A.A. no dan sus nombres completos ni dejan que se vean sus caras completas cuando comparten información acerca de A.A. por los medios de comunicación públicos, nuestros miembros encuentran diversas maneras para cooperar con nuestros amigos de la prensa para que el mundo se entere de que tenemos una solución para el problema mortal del alcoholismo. En nuestra Sala de Prensa/Mediática en el sitio web de A.A., [www.aa.org](http://www.aa.org), hay una rica mina de información para los profesionales mediáticos sobre nuestra Comunidad mundial y sobre cómo los miembros de A.A. pueden cooperar con la prensa.

Y habrá además en nuestra Convención Internacional en Atlanta una sala de prensa, con plantilla completa de personal muy atareado. Hay que reconocer que una reunión de más de 50,000 antiguamente desesperados alcohólicos que se están congregando para celebrar 80 años —felices, alegres y libres— es de gran interés periodístico. Según Jim M., coordinador de Información Pública de la Oficina de Servicios Generales: “Queremos que la prensa sepa que ‘nosotros’ estamos en Atlanta para celebrar 80 años de A.A. sin revelar por conductos mediáticos la identidad personal de nadie que forma parte de este ‘nosotros’. De esta manera enfocamos la

atención del público en el mensaje y no en ningún mensajero particular”.

Terry Bedient, presidente de la Junta de Servicios Generales, considera el anonimato no como un acto de autocontrol sino como una manifestación activa de amor y servicio. “El anonimato es un regalo que cada miembro da a la Comunidad. Es la humildad en acción, una decisión voluntaria tomada por los miembros de A.A. de dejar a un lado el reconocimiento personal para que se destaquen los principios y el programa de A.A.”.

Hoy día, es posible compartir fotos y videos vía aparatos de mano casi instantáneamente. Y a los miembros de A.A. les encanta compartir, ¿verdad? A la hora de tomar una decisión referente a la práctica personal del anonimato, una frase, ligeramente revisada, del Libro Grande nos ofrece una buena sugerencia: “No se trata de una cuestión de [compartir], sino de cuándo y cómo [compartir]” (página 98). Muchos miembros de A.A. también han leído en nuestra literatura el sabio consejo de contener la lengua y la pluma. A muchos miembros de A.A. les ha resultado muy útil este principio de reflexión prudente antes de hablar o escribir. Y un miembro dijo recientemente en una reunión de A.A.: “Debo también practicar ese tipo de autocontrol en cuanto a “hacer clic y enviar”.

Se espera que docenas de miles de alcohólicos asistirán a la Convención, pero otros dos millones de miembros de otras partes del mundo no estarán allí. Los miembros que tienen la suerte de disfrutar de la experiencia de la Convención personalmente, sintiéndose profundamente agradecidos, a menudo desean “transmitirlo” a sus fieles compañeros que en sus respectivos países siguen atendiendo a los teléfonos, preparando la sala de reunión, haciendo el café y procurando que todos los demás servicios se suministren sin interrupción para los principiantes que lleguen en momentos en que algunos de nosotros están lejos de nuestro grupo base.

Aunque publicar en las redes sociales fotos y videos de sus experiencias de la Convención puede parecer la forma más “fácil y cómoda” de comunicarla a otros, publicar algo que revele que cualquier persona es miembro de A.A. en un área del Internet accesible al público no está conforme con la tradición de anonimato de A.A. (ver “El anonimato en línea”, disponible en el sitio web [aa.org](http://aa.org)).

Afortunadamente, hay otras formas en que los miembros pueden comunicar su experiencia. Por ejemplo, enviar una foto por email a sus amigos (Ver “Guías de A.A. — Internet” para



El **Box 4-5-9** es publicado trimestralmente por la Oficina de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos, 475 Riverside Drive, New York, N.Y. 10115.

©2015 Alcoholics Anonymous World Services, Inc.

**Dirección de correo:** P.O. Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163

**Sitio Web de la OSG:** [www.aa.org](http://www.aa.org)

**Subscripciones:** Individual, U.S. \$3.50 por año; grupo, U.S. \$6.00 diez copias de cada número por año. Cheques: Háganlos a favor de A.A.W.S., Inc., y deben acompañar al pedido. Para recibir *Box 4-5-9* en su buzón de correo electrónico, inscriba su dirección de e-mail en el Servicio de Entrega Digital de A.A. en el sitio Web de la OSG.

sugerencias referentes a usar email y la función 'bcc'). O pueden subir contenido a un programa [P2P — persona a persona] para compartir archivos protegidos por contraseña. Y aun si parece muy anticuado en un mundo digital, algunos miembros prefieren esperar a volver a casa para compartir fotos e historias personalmente con sus compañeros.

Los A.A. pueden querer informar a otras personas que un video de la ceremonia del desfile de las banderas, con anonimato protegido, será transmitido por medio del sitio web de A.A. el fin de semana de la Convención.

Claro que nadie puede imponer “reglas” referentes a la forma en que otros miembros ponen en práctica el anonimato personal ante la prensa. En nuestra Comunidad, la autoridad reside en nuestra conciencia de grupo informada, que se suele manifestar en la literatura aprobada por la Conferencia como, por ejemplo, “Comprendiendo el anonimato”. Este folleto, y otros recursos mencionados en este artículo, pueden ayudar a los miembros de A.A. a tomar decisiones bien informadas. La amplia libertad disfrutada por los miembros de A.A. viene acompañada de una gran responsabilidad.

Al igual que otros muchos escritos de Bill W., un artículo publicado en el número de noviembre de 1960 de Grapevine propone unos principios que siguen siendo válidos hoy en día. Aunque Bill se estaba refiriendo en esa época a la televisión, las ideas que expresa siguen sirviendo de guía a los A.A. que comparten sus experiencias en un mundo cada vez más digitalizado:

“Una gran red de comunicaciones ahora se extiende por toda la tierra, incluso hasta los rincones más remotos. Aun teniendo en cuenta sus enormes beneficios públicos, este ilimitado foro mundial es, no obstante, un vasto terreno de caza para todos aquellos que buscan el dinero, la aclamación y el poder a expensas de la sociedad en general...”

“Por lo tanto, no hay nada más importante para el bienestar futuro de AA que la forma en que utilizemos esta red colosal de comunicación. Si se utiliza bien y sin egoísmo, los resultados pueden sobrepasar todo lo que nos podamos imaginar. Si hacemos mal uso de este magnífico instrumento, acabaremos destrozados por las exigencias egoístas de nuestros propios compañeros — a menudo motivados por las mejores intenciones. Contra este peligro, el espíritu de sacrificio del anonimato de AA al nivel público más alto es, literalmente, nuestro escudo y nuestra defensa. Nuevamente, tenemos que confiar en que el amor a AA y el amor a Dios siempre salvarán la situación”.

Esperamos verlos en Atlanta — y si te vemos no se lo diremos a nadie”.

A continuación algunas sugerencias para ayudarte a poner en práctica el principio de anonimato en Atlanta:

**¿DÓNDE?** No se debe hacer fotos o videograbar durante ninguna de las reuniones de la Convención Internacional de 2015...

**¿QUIÉN?** Ten cuidado de no captar imágenes en o cerca de los sitios de la Conferencia de miembros de A.A., ni de sus familiares o amigos que no le hayan dado permiso para hacerlo y que tal vez no deseen aparecer en tus fotos/videos...

**¿CUÁNDO?** Se debe obtener permiso antes de hacer fotos — y hablar brevemente acerca de cómo vas a proteger el anonimato de todos...

**¿QUÉ?** Asegúrate de que no haya afiches, logotipos, etiquetas y otros materiales de la Convención de A.A. que, si aparecen en una foto, pudieran indicar que los sujetos son miembros de A.A.

**¿POR QUÉ? ...porque el anonimato es NUESTRA responsabilidad**

## ■ Cuenta atrás para la Convención Internacional de 2015

Antes de que nos demos cuenta, miles de miembros de A.A. se reunirán para celebrar el Cumpleaños de A.A. en Atlanta, Georgia, del 2 al 5 de julio de 2015. Según se va intensificando el entusiasmo por el evento, el comité anfitrión local se está preparando para dar una calurosísima bienvenida a los miembros provenientes de todas partes del mundo que participarán en la celebración — 80 años, felices, alegres y libres”.

Hay tiempo todavía para hacer sus planes. La inscripción para la Convención Internacional de 2015 está abierta y así estará hasta finales de la Convención. Hay espacio más que suficiente en el Centro Mundial de Congresos de Georgia para recibir a todos los asistentes inscritos para los centenares de reuniones que se efectuarán, y asientos suficientes en el Georgia Dome para las Reuniones Grandes que tendrán lugar el viernes y sábado por la tarde y el domingo por la mañana. Y no se olviden de la “Fiesta en el Parque” el jueves por la noche en el Parque Olímpico Centennial con la que se lanzarán las actividades de la Convención.

Hay todavía habitaciones de hotel disponibles en Atlanta y las áreas periféricas por medio de la Agencia de Alojamiento de la Convención. Se ofrecerá un servicio de autobuses de enlace o acceso a las estaciones de MARTA desde todos los hoteles reservados por la Agencia de Alojamiento. Seguimos ampliando las posibilidades para satisfacer las necesidades de todos los asistentes. Hemos añadido a las opciones de alojamiento dormitorios en dos residencias universitarias convenientes para los asistentes interesados en precios más bajos, y la información sobre los dormitorios está disponible mediante un vínculo en la página de alojamiento de nuestro sitio web. Hay que hacer las reservas directamente por medio de las residencias, y *no por medio de la Agencia de Alojamiento* y serán tramitadas por orden de llegada. Estas residencias se encuentran en Georgia State University y en Georgia Tech en Atlanta.

Para más información sobre la Convención y sobre Atlanta, visiten: [www.aa.org](http://www.aa.org).

## La Conferencia mira hacia el futuro

Se realizará la 65ª Conferencia de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos de los Estados y Canadá del 19 al 25 de abril de 2015. Compuesta de 93 delegados de todas partes de los Estados Unidos y Canadá, junto con los 21 custodios de la Junta de Servicios Generales, y los directores y personal de A.A.W.S. y Grapevine, la Conferencia será la culminación de muchos meses de duro trabajo por parte de la Comunidad de los EE.UU./Canadá. Conocida como la reunión de trabajo anual de A.A., la Conferencia tratará de una multitud de asuntos de interés para la Comunidad y reflexionará sobre el aniversario, próximo a celebrar, de A.A., con el lema de “Celebramos 80 años de Recuperación, Unidad y Servicio — la base de nuestro futuro”.

En sesión durante una sola semana, la Conferencia es en realidad una empresa de todo el año – un esfuerzo colaborador que vincula a los miembros, los grupos, los distritos, las áreas y las regiones individuales con las juntas de servicio de A.A. y la OSG en la búsqueda de una voz y visión colectivas que sirva para guiar a la Comunidad. Desde la primera Conferencia, realizada en 1951, hasta la 65ª que se celebrará este año, la aventura anual de la Conferencia invita la participación de todos los elementos de la Comunidad. Desde la elección de los nuevos delegados y servidores de confianza, hasta las deliberaciones de los grupos, distritos y áreas de todas partes de los EE.UU. y Canadá y la percolación de los puntos propuestos para la agenda y materiales informativos por toda la estructura de servicio, el proceso de la Conferencia va ganando ímpetu durante el año a medida que cada elemento interconectado de la estructura de servicio hace su parte para tender un puente entre los miembros de los grupos y sus RSG, por un lado, y los delegados de área y la Conferencia misma por el otro. Desde el principio hasta el fin, la Conferencia es un trabajo de equipo, “un desafío formidable, fascinante y absorbente”, dice un miembro del personal y antiguo coordinador de la Conferencia, “como el de armar un enorme rompecabezas”.

Caracterizada por detenidas conversaciones y deliberaciones, y una búsqueda sincera de encontrar la conciencia de grupo de A.A., la 65ª Conferencia, al igual que todas las anteriores, así como todos los miembros que la componen, será guiada por los ricos principios que han sido transmitidos a cada nueva generación de A.A., y que se originaron con los fundadores y los miembros pioneros, o sea, los Tres Legados de Recuperación, Unidad y Servicio.

Los participantes en la 65ª Conferencia, que tendrá lugar en el Hotel Crowne Plaza Times Square de la ciudad de Nueva York, considerarán asuntos relacionados con el lema de la Conferencia y varios puntos de la agenda presentados por medio de la estructura de servicio; las sesiones de presentación/discusión se enfocarán en temas tales como “La diversidad

en A.A. – nuestra herencia de inclusión”, “Seguridad y respeto – la práctica de nuestros principios empieza en nuestros grupos base” y “La preservación de nuestras Tradiciones por medio de la evolución de la tecnología”. Además la Conferencia considerará el tema de “El inventario – mirar atrás para ir adelante”, y hablará acerca de varias preguntas de inventario según lo estipulado por la Conferencia de 2012, y con esto los miembros de la Conferencia participarán en la última parte de un inventario de tres años de duración de la eficacia en general del proceso de la Conferencia.

Para poder asegurar una participación máxima de parte de la Comunidad, dadas las limitaciones impuestas para desarrollar y distribuir los materiales de la Conferencia con tiempo suficiente, la fecha tope para recibir los puntos propuestos para la agenda fue adelantada al 15 de diciembre. Además, se ha ampliado el proceso de distribuir los materia-

les de la Conferencia de manera que ahora los miembros pueden recibir los puntos propuestos y los materiales informativos en tres formatos diferentes: impresos, en CD o electrónicamente. Esta Conferencia también efectuará, a título de prueba, votaciones electrónicas, conforme con una Acción Recomendable de la Conferencia de 2014. Esta prueba se emprenderá en las Conferencias de 2015 y 2016, y se presentará un informe de evaluación del experimento al Comité de Política/Admisiones

de la Conferencia de 2017, si es posible.

A medida que A.A. se va acercando a su 80º aniversario, que se celebrará en la 14ª Convención Internacional en Atlanta, Georgia, del 2 al 5 de julio de 2015, los Tres Legados siguen sirviendo como las firmes y familiares guías para el futuro de la Comunidad. Productos de la experiencia de los primeros años de A.A., estos Legados nos indican el camino que nos puede conducir desde la desesperación a la esperanza, desde el caos a la coherencia. Según lo expresó Bill W. en *A.A. llega a su mayoría de edad* (pág. 49): “Las herencias principales de los veinte primeros años de Alcohólicos Anónimos son los Legados de Recuperación, de Unidad y de Servicio. Por el primero nos recuperamos del alcoholismo; por el segundo permanecemos juntos en la unidad; y por el tercero nuestra sociedad funciona y sirve su propósito primordial de llevar el mensaje a todos aquellos que lo necesitan y lo desean”.

Así que, al ir aproximándonos a la Conferencia de Servicios Generales de 2015, los miembros de A.A. de los Estados Unidos y Canadá, empiezan a dirigir sus miradas hacia el futuro. En palabras de un antiguo delegado de Alberta/ N.W.T., “La futura fortaleza de A.A. depende de nuestra capacidad para llevar el mensaje no solo de la recuperación, sino de la unidad y del servicio. Le debo muchísimo a esta Comunidad. Me ha dado mi vida y una nueva manera de vivir. Tengo que asegurar que las puertas estén abiertas para los que están por venir, tal como estaban abiertas para mí”.



## ■ El rincón de la Séptima Tradición

“En 2006, debido a mi trabajo tuve que trasladarme por un período de tres meses a Nagoya, Japón. En aquel entonces, llevaba diecisiete años sobrio, era coordinador suplente de mi área y tenía una buena vida familiar. En mis maletas, llevaba literatura de A.A., y estaba seguro de que podría encontrar allí fácilmente una reunión de A.A. Sólo se me olvidó una cosa: No hablo japonés. Después de un poco tiempo, incluso con mi literatura, mi sobriedad estaba en peligro por no poder hablar con otro alcohólico y no poder encontrar un lugar de reunión. Pedí ayuda al personal del hotel donde me estaba quedando, pero ellos apenas si hablaban inglés. Les expliqué que estaba buscando una reunión de A.A. Ellos me preguntaron: ‘¿Qué es A.A.?’ Les expliqué brevemente que es una comunidad de hombres y mujeres que comparten su experiencia unos con otros, y al hacerlo, no beben. Todos ellos respondieron que les gustaba beber con sus amigos y que A.A. no era para ellos.

“Una tarde, cuando fui a ver un partido de béisbol, me sentía aislado, solo en el mundo y, por no poder compartir con otro alcohólico, pedí una cerveza grande. Estaba atemorizado; no quería beber. Tenía el vaso a unas seis pulgadas de mi boca, y de pronto pensé en los amigos con quienes servía en Montreal y me dije a mí mismo que debía llamarlos antes de tomarme ese primer trago. Me fui del partido de béisbol, volví al hotel y llamé a mi delegada para contarle mi situación. Le dije que no podía encontrar ayuda y no podía hablar acerca de mi situación con nadie que me pudiera entender. Me escuchó y me dijo que ella podía enviar un e-mail a la Oficina de Servicios Generales de Nueva York para pedir ayuda.

“Vaya sorpresa que tuve la mañana siguiente. Encontré en correos electrónicos los nombres de quince miembros de A.A. de habla inglesa que vivían en Japón. Así que empecé a buscar a un alcohólico de la misma forma que Bill lo había hecho en Akron 79 años antes. No quería beber y sabía que si me tomaba ese primer trago, estaba acabado.

“Después de seis llamadas infructuosas (es curioso: la Séptima llamada y la Séptima Tradición), encontré a un alcohólico con quien hablar. En realidad, ‘hablar’ no es lo que hice: empecé a llorar, porque oír su voz me dio una sensación de seguridad que había perdido. Un alcohólico que habla con otro.

“Con la ayuda de este compañero de A.A., encontré finalmente una reunión. Había una exposición de literatura y café en esa reunión, igual que en mi ciudad. Hablé con varios alcohólicos dos veces a la semana y volví a Canadá con mi sobriedad. Sin la Séptima Tradición, solo Dios sabe lo que me hubiera pasado”.

*Amor y servicio,  
Richard B., Quebec*

**Nota:** Este es el segundo de una serie de artículos sobre la Séptima Tradición. Sus experiencias con la Séptima Tradición/Automantenimiento son bienvenidas. Les rogamos que las envíen a la OSG a la atención de la coordinadora de Literatura.

## ■ Vacante para gerente general de la OSG

La Junta de Servicios Generales ha iniciado la búsqueda de gerente general de la Oficina de Servicios Generales para reemplazar a Phyllis H., que se jubilará en octubre de 2015. Los requisitos para el puesto son los siguientes:

- Un mínimo de diez años de sobriedad.
- Habilidad de liderazgo demostrada en A.A. y en su carrera de negocios/profesional.
- Experiencia demostrada de gerencia general, preferiblemente como gerente general de una organización multifuncional: comprensión de asuntos organizativos, planificación y controles, información financiera, prácticas de recursos humanos, y aplicaciones y tendencias de tecnología de la información.
- Experiencia de servicio de A.A.: conocimiento de la estructura de servicio general y de la historia de A.A.
- Eficiente habilidad de comunicación, tanto verbal como escrita; capacidad de informar clara y concisamente sobre las operaciones de la OSG a las apropiadas juntas, Conferencia de Servicios Generales y a la Comunidad en general.
- Demostrada comprensión de la naturaleza singular de A.A., las limitaciones estructurales y el equilibrio de autoridad en los servicios de A.A., y la capacidad de trabajar con puntos de vista diferentes y resolverlos.

Al buscar solicitudes para todas las vacantes en Alcohólicos Anónimos, la Comunidad se compromete a crear un archivo grande de candidatos cualificados, que refleje la inclusividad y diversidad de A.A. Todos los candidatos serán considerados por el Comité de Búsqueda de la Junta de Servicios Generales. Las solicitudes serán tratadas con la más estricta confidencialidad.

Para presentar su solicitud, se requieren curriculum vitae de negocios/profesional y de A.A. Para pedir un formulario de solicitud, favor de enviar un e-mail a Sandra Wilson, wilsons@aa.org. Ambos curriculum vitae deben enviarse a la atención de Terry Bedient, General Service Office, 475 Riverside Drive, 11th Floor, New York, NY 10115, no más tarde del 15 de abril de 2015.

## ■ Vacante en el personal de la OSG

La OSG se complace en invitar a candidatos para el puesto de miembro del personal de la Oficina de Servicios Generales de Nueva York. Los miembros del personal de la OSG son miembros activos de Alcohólicos Anónimos que tienen un mínimo de seis años de sobriedad. Tienen la responsabilidad del trabajo específico de cada uno de nuestros once despachos de servicio, y rotan cada dos años a un nuevo puesto. Los despachos incluyen Correccionales, Información Pública, Tratamiento/Necesidades Especiales, Literatura, Inter-

nacional y Conferencia. La comunicación continua con los miembros de A.A. acerca de todos los aspectos de la recuperación y el servicio es una parte importante de este trabajo. Los miembros del personal sirven como representantes de la Oficina de Servicios Generales en eventos de A.A. celebrados en todas partes de los Estados Unidos y Canadá y como los principales recursos de apoyo de la Junta de Servicios Generales y la Conferencia de Servicios Generales anual.

Entre los requisitos básicos se incluyen la excelente habilidad para la comunicación y la organización, buenos conocimientos de computadoras, disponibilidad para viajar y trabajar en horario flexible así como la capacidad para trabajar independientemente y en equipo, además de estar dispuestos a trasladarse a Nueva York, si es necesario. También se tendrá en consideración el conocimiento y la experiencia de servicio de A.A. Además se considerará una ventaja tener dominio del español y/o francés.

Para pedir un formulario de solicitud diríjense a: Staff Coordinator, Box 459, Grand Central Station, New York, N.Y. 10163 o por correo electrónico a [staffcoordinator@aa.org](mailto:staffcoordinator@aa.org). La fecha tope para recibir las solicitudes es el 1 de mayo de 2015.

## ■ Miembro nombrado para el Comité de Literatura

El Comité de Literatura de los custodios busca cubrir el puesto de miembro de comité nombrado (MCN) y agradecería recibir sus recomendaciones. Algunas de las cualidades más deseadas para un miembro de comité nombrado para el Comité de Literatura de los custodios son:

- Sólida experiencia en llevar el mensaje de A.A. por medio de la literatura.
- Sólida experiencia de servicio y la capacidad de trabajar dentro de la estructura de comité de A.A.
- Experiencia y familiaridad con el uso de la tecnología e instrumentos de comunicación actuales.
- Disponibilidad para asistir a las reuniones de su comité de custodios celebradas durante los fines de semana de la Junta de Servicios Generales (normalmente el último fin de semana de enero, julio y octubre), así como una reunión durante la Conferencia de Servicios Generales en abril y de 5 a 10 conferencias telefónicas vespertinas a lo largo del año.
- Cinco años de sobriedad continua como mínimo.
- Capacidad para recopilar documentación de materiales informativos sobre una amplia variedad de temas relacionados con A.A.

Al buscar solicitudes para todas las vacantes en Alcohólicos Anónimos, la Comunidad se compromete a crear un archivo grande de candidatos cualificados, que refleje la inclusividad y diversidad de A.A.

Para obtener un formulario de curriculum vitae para esta vacante, les rogamos que envíen un e-mail a [literature@aa.org](mailto:literature@aa.org) o llamen por teléfono al despacho de literatura de la OSG al (212) 870-3019. La fecha límite para recibir las solicitudes es el 30 de abril de 2015.

## ■ Grupo de South Orange cumple 75 años

El Grupo South Orange de Alcohólicos Anónimos —conocido como el “Grupo Madre” de New Jersey— efectuó recientemente una celebración especial de fin de semana para su 75<sup>o</sup> aniversario. Entre los actos del fin de semana se incluyeron cuarenta reuniones, presentaciones y la proyección del nuevo video revisado, *Huellas en el camino*.

Celebrada en 2014, esta celebración de aniversario incluyó sesiones sobre el desarrollo de A.A. en New Jersey, la historia del Libro Grande, y una cena bufet en la que hablaron tres oradores de A.A.

La animada historia de este grupo pionero, llamado originalmente New Jersey Group, se contó detalladamente en un artículo del número de otoño de 2014 de “This Day”, el boletín de área del norte de New Jersey (Área 44): “Era la mejor de las épocas y sin embargo era la peor de las épocas en la primavera, verano y otoño de 1939, cuando el cuarto grupo de A.A., The New Jersey Group, fue tomando forma en South Orange, NJ. El 10 de abril de 1939, la incipiente comunidad había codificado finalmente su programa de acción con la publicación del libro *Alcoholics Anonymous*. El libro proclamaba audazmente, ‘Nosotros, los Alcohólicos Anónimos, somos más de un centenar de hombres y mujeres que nos hemos recuperado de un estado de mente y cuerpo aparentemente incurable’. Posteriormente, Bill escribiría lo siguiente acerca de los pioneros: ‘Las dos terceras partes de ellos estaban en Akron.... La mayor parte de los restantes se encontraban en Nueva York o en las cercanías....’ La mayoría de los miembros de la ‘ciudad de Nueva York’ en realidad eran de New Jersey. Estos miembros pioneros del grupo de Nueva York se reunían en la casa de Bill en la calle Clinton n<sup>o</sup> 182 del sur de Brooklyn y firmaron el primer ejemplar del libro que acababa de salir de la imprenta Cornwall Press. Esta coronación gloriosa no duraría mucho tiempo ya que se estaban formando algunos nubarrones en el horizonte”.

Estos “nubarrones” tomaron la forma del desahucio de Bill y Lois de su casa en el 182 de la calle Clinton y la necesidad de reubicar las reuniones que se celebraban allí semanalmente — sin mencionar el tener que trasladar a otro lugar a Bill y Lois.

Afortunadamente, los miembros de A.A. de New Jersey se hicieron cargo del asunto y Bill y Lois se trasladaron temporalmente a Upper Montclair, New Jersey, al hogar de Hank y Kathleen P. Hank era uno de los miembros pioneros y colega de Bill en la redacción y publicación del Libro Grande, y los dos compartieron espacio en la primera oficina de A.A. en el n<sup>o</sup> 17 de William Street en Newark.

Poco después, Horace C., miembro pionero de Nueva York, les dejó usar su cabaña familiar en Green Pond, NJ, y Bill y Lois iban y venían desde Green Pond hasta la pequeña oficina de Honors Dealer de Newark donde Bill y Hank habían escrito el libro y estaban tratando desesperadamente de ganarse la vida a duras penas vendiendo cera de automóviles.

Según recuerda Bill en A.A. *llega a su mayoría de edad* (pág. 11): “El clima era templado y vivíamos en una casa de verano al borde de un lago tranquilo del oeste de Nueva Jer-

sey, en la que un buen compañero de A.A. y su madre amablemente nos habían dejado instalarnos...habíamos pasado el verano tratando de arreglar el desastroso estado económico del libro de A.A. que, en cuanto a ingresos producidos, había fracasado totalmente después de su publicación. Nos resultó difícil evitar una visita del sheriff a nuestra pequeña oficina de la calle William 17, Newark...”

No obstante, un domingo por la tarde, en mayo de 1939, tuvo lugar la primera reunión de lo que llegaría a ser el Grupo New Jersey de Alcohólicos Anónimos en la casa de Hank y Kathleen en Upper Montclair, y las reuniones que anteriormente se habían celebrado en Brooklyn se efectuaron en New Jersey las siguientes cinco o seis semanas. “Las reuniones empezaban a las 4:00 de la tarde”, indica el boletín de área, “y duraban casi toda la noche. En la primera parte había diversos oradores, según Jimmy B. que estaba viviendo en la casa de Hank y Kathleen en aquel entonces. Eran reuniones de cena, y Herb D. de South Orange se hacía cargo de los gastos del abundante festín. Las mujeres siempre asistían a estas reuniones junto con sus esposos.

Algunos meses después, el 22 de octubre de 1939, se celebró la primera reunión pública de Alcohólicos Anónimos de New Jersey en el Centro Comunitario de South Orange, en el que los miembros de A.A. locales hicieron los arreglos necesarios en el lugar público de reunión para acomodar a la creciente comunidad.

“El Grupo de New Jersey tenía ahora de 25 a 30 miembros que asistían a las reuniones los domingos por la tarde a las 5:30”, sigue diciendo el artículo del boletín, “marcando el comienzo de las reuniones regulares del domingo por la tarde celebradas en el centro comunitario. Este grupo fue el que se convertiría en el ‘Grupo Madre’ de todo New Jersey. Posteriormente este grupo sería familiarmente conocido como el Grupo South Orange del domingo por la tarde”.

Reflejando la experiencia de los miembros pioneros de New Jersey relacionada con el Grupo South Orange, uno de los primeros asistentes compartió su experiencia en la historia “Las penas de Joe”, que apareció publicada originalmente en la segunda edición del Libro Grande (en inglés), y que luego dejó de publicarse en las siguientes ediciones para aparecer recopilada más tarde en el libro *Experiencia, fortaleza y esperanza*. “A principios de 1939, cuando el libro de A.A. estaba recién salido de imprenta, me llamaron para que fuera a la consulta del médico, el jefe clínico del Hospital del Estado. Allí estaba uno de los fundadores de A.A. con otros cinco hombres miembros de A.A. que estaban tratando de introducir A.A. en el hospital. La forma en que me presentaron A.A., este médico me dijo: ‘La profesión médica no tiene nada que ofrecerte. Los clérigos no tienen nada que ofrecerte. Nadie en este mundo de Dios te puede ayudar. Eres un alcohólico crónico, y ya está’. Luego me dijo: ‘Tal vez estos hombres y este libro te pueden ayudar’.

“Leí el libro. Mientras tanto celebraban reuniones en South Orange, New Jersey. Había un grupo de South Orange que venía al hospital y se llevaban a algunos de los muchachos a una reunión y los traían de vuelta. Yo quería saber qué pasaba en esas reuniones. Me dirigí a uno de los muchachos que estaba allí y le dije, ‘¿de qué van esas reuniones?’ Me dijo, ‘es un grupo de gente que van allí e intercambian sus historias. Hablan

unos con otros y tú hablas con ellos. Todos son un grupo de ex borrachos. Y todos tienen un aspecto feliz. Se divierten mucho, van bien vestidos con camisa y corbata. Unos trabajan y otros no, pero todos están felices...’

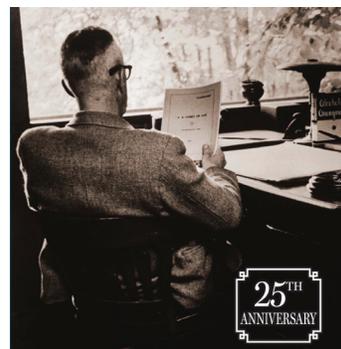
“Yo nunca había estado en toda mi vida en una reunión en la que había un grupo de alcohólicos y nadie tenía una botella. Así que le pedí permiso al médico y me dejó ir a la reunión... Fui a reuniones de A.A. durante unos siete meses y perdí la idea de beber. Ya no pensaba más en eso. Me sentí asombrado cuando me llamaron a la consulta del médico y este me dijo que iba a salir del hospital ‘en libertad condicional’. Me dieron un año de libertad condicional y en mi tarjeta decía que estaba ‘en la custodia de su esposa y de A.A.’”

Los miembros del Grupo New Jersey en aquel tiempo eran de más de veintitrés pueblos y en 1941, el grupo dio origen a sus vástagos. El segundo grupo del norte de New Jersey fue el Grupo Morristown, seguido de grupos en Englewood y Fairlawn, y años más tarde proliferaron grupos en Newark, Bloomfield y Montclair.

A partir del “Grupo Madre”, el desarrollo de A.A. en New Jersey condujo a la formación del Comité de Intergrupo de A.A. de New Jersey, Inc., que llegó a ser oficial en mayo de 1945 cuando los Artículos de Asociación fueron adoptados por los delegados representantes de 16 grupos de A.A. de New Jersey.

De aquellos modestos comienzos, A.A. en New Jersey ha crecido hasta tener hoy día más de 1,100 grupos con más de 1,800 reuniones a la semana.

## El lenguaje del corazón libro emblemático de Grapevine



### THE LANGUAGE OF THE HEART

Bill W.'s  
Grapevine Writings

Entre 1944 y 1970, Bill escribió 150 artículos para el AA Grapevine, ayudando a unir a los nuevos grupos de la Comunidad y a forjar los principios de A.A. Estos artículos nos ofrecen una viva historia de Alcohólicos Anónimos y el relato del desarrollo emocional y espiritual de Bill W. El año 2013 marcó el 25<sup>o</sup> aniversario de la publicación en inglés de *El lenguaje del corazón*, en 2015 la versión en español cumplirá 20 años.

El libro, que pronto aparecerá en formato de audio, se ha publicado en muchos formatos: tapas duras, tapas blandas, caracteres grandes y ebook. Hay disponible una cantidad limitada de la edición conmemorativa impresa en tapas blandas. Para hacer pedidos diríjase a: [agrapevine.org/books](http://agrapevine.org/books); teléfono (800) 631-6025 (EE.UU./Canadá), (818) 487-2091 (Internacional).

## ■ C.C.P.

# Llevando el mensaje: una reunión para recién llegados y profesionales

Uno de los mejores pasos que pudo dar Tone F., de Detroit, para mantener su sobriedad fue involucrarse en el trabajo de C.C.P. Pero para empezarlo de ninguna manera tuvo que ponerse en fila.

Después de hablar sobre el servicio con varios amigos sobrios que participaban en un estudio del Libro Grande en que Tone estaba muy integrado, se sugirió que él hablara con el comité de C.C.P. del Área 33 sobre su deseo de incorporarse al comité. Había algunos asuntos que Tone pensaba que debían abordarse, tales como el de los recién llegados que se unían a A.A. pero que no hacían nada más allá de atender a su propia recuperación y los jueces que mandaban a gente a A.A. sin tener cabal conocimiento de qué era.

“Después de varios intentos flojos de comunicarme con el comité de C.C.P. del área, me vi llenando un formulario de contacto en una caseta de C.C.P. desatendida instalada en nuestro anual Encuentro de Marzo [March Roundup Conference]. Cuando más tarde regresé al puesto, nadie más había firmado la lista y todavía no había con quien hablar. Por fin al día siguiente había un señor presente en la caseta. Hablamos y le comuniqué mis inquietudes. Me explicó con cortesía que C.C.P. era efectivamente el comité apropiado para abordar estos asuntos y me convenció de unirme al grupo.

“A la semana, más o menos, asistí a mi primera reunión de C.C.P. de área. Estaba encantado de que por fin era participe en la solución y no podía esperar a llegar a las oficinas del área.

“Mi nuevo amigo estaba sentado solo en una sala de reuniones esperando a que empezara la reunión. Le dimos comienzo nosotros dos solos con una oración, y me preguntó si quería ser el co-coordinador. Esto me recordó de la ocasión en que me quejé del café en una reunión de mi grupo base . . .”

Con el tiempo y poco a poco, el comité creció e hizo trabajo de C.C.P. con miembros del clero local después de asistir a una feria de salud comunitaria. El amigo de Tone eventualmente cumplió con su rotación como coordinador y se eligió uno nuevo mientras que Tone continuó como co-coordinador. El comité exploró nuevos proyectos a qué dedicarse. Aunque Tone había entablado una buena relación con diversos profesionales del área a través del trabajo del comité de C.C.P., aún le interesaba trabajar con nuevos miembros de A.A. para ayudarles a aprender más y comprometerse más con el programa de A.A. La idea era algo así como el estudio del Libro Grande en que se había sumido a principios de su sobriedad, pero desde la óptica de la C.C.P.

Le presentó la idea al comité y se dieron cuenta de que este tipo de reunión podría seguir las ideas sugeridas en las Guías de A.A. para la Cooperación con las Cortes, D.W.I. [manejar bajo los efectos del alcohol, por sus siglas en inglés] y Programas Similares, que les ofrece a nuevos miembros,

posiblemente enviados a A.A. por profesionales, una forma de incorporarse de pleno en el programa.

“Así fue que reunimos a varios miembros de A.A. de las agrupaciones cercanas y discutimos las ideas sugeridas”, dice Tone. “¿Qué nos gustó de A.A. cuando nos unimos por primera vez? ¿Qué no nos gustó? ¿Qué información faltaba? ¿Qué nos confundió? Éstas y muchas cuestiones más se intercambiaron mientras le dábamos forma a una nueva estructura para nuestras reuniones”.

Algunas ideas se descartaron al evaluarlas a la luz de las Tradiciones de la no afiliación y la unicidad de propósito, pero la mayoría de los miembros sí acordaron que la reunión debía ser abierta, que debía basarse en el Libro Grande y que debía acoger bien a los nuevos miembros. En general, el momento parecía propicio y el programa emprendió vuelo.

“En junio del 2015,” dice Tone, “estas reuniones abiertas de A.A. celebrarán su tercer año de vida”.

Tone describe el formato que se desarrolló y se fue adaptando a la reunión a lo largo del tiempo y que además se ha empleado en una reunión semejante de la comunidad colindante y puesto a la disposición de agrupaciones interesadas en otras comunidades. Él dice lo siguiente: “Abrimos la reunión con algo que llamamos ‘La declaración de espiritualidad’, extraída del Libro Grande y de otras fuentes de A.A. y que concluye [así] ‘. . . cuando se trata de Dios o de un Poder Superior, los miembros de A.A. les aseguran a los recién llegados que son libres para encontrar el suyo propio’.

“Luego decimos la Oración de la Serenidad (hay copias disponibles en las mesas) y seguimos con una discusión abierta de 20 a 25 minutos en la que los que intervienen, escogidos cuidadosamente, se concentran en su experiencia apadrinando a otras personas, haciendo el trabajo de Paso Doce al enfrentar asuntos personales y relacionada con la sobriedad y las recompensas que le siguen. Luego, solicitamos preguntas para los que intervinieron, damos la bienvenida a los nuevos participantes, pedimos que levanten la mano los que estén dispuestos a servir de padrinos y, luego, tomamos un descanso de cinco minutos.

“Al desarrollar este formato, nos dimos cuenta de que, como todo alcohólico, el recién llegado tiene una capacidad de concentración limitada, así que se agradece el descanso para tomarse un café o fumar.

“Más tarde nos volvemos a reunir dividiéndonos en tres mesas: una de Introducción, otra en que se presentan los tres primeros Pasos y el apadrinamiento y la última, que llamamos la de Formato Móvil, en que se hablan de los demás Pasos usando el Libro Grande.

“Los encargados de cada mesa suelen ser miembros del grupo experimentados que conocen los Doce Pasos, las Doce Tradiciones y las metas de la reunión.

“La mesa de Introducción es, con mucho, la más innovadora en nuestra área, dado que busca explicar lo que es y no es A.A. y cubrir todas esas preguntas prosaicas que todo el mundo tenía al llegar por primera vez pero que no nos atrevíamos hacer. Por ejemplo, cómo se lee un directorio, donde encontrar una copia de los Doce Pasos (¡en el *Libro Grande!*), las reglas de etiqueta para las reuniones y la diferencia entre esta reunión y otras reuniones abiertas y cerradas de A.A.”

¿Pero qué pasó con el enfoque de C.C.P. que le interesaba a Tone? “Con regularidad nos visitan profesionales y profesionales potenciales que asisten a la escuela buscando información sobre A.A. Luego de escuchar las presentaciones a menudo se sientan a la mesa de Introducción y toman apuntes.

“Casi todas las semanas nos cuenta alguien que viene por primera vez que la corte lo había enviado, y hemos visto a muchos de estos recién llegados entrar, ser apadrinados, lograr la sobriedad y, a su vez, prestar servicio. Entre los A.A. que asisten a nuestra reunión por primera vez se escuchan a menudo estas palabras: “¿Y qué pasaba con reuniones como ésta cuando llegué a A.A.?”

“La C.C.P. me ha dado la oportunidad de profundizar mi compromiso con el servicio de una manera que no podía imaginarme por mi cuenta. Ahora, como presidente de nuestro comité de C.P.C., puedo conocer en nuestros anuales Almuerzos de Actividad Profesional médicos, jueces, educadores, agentes de libertad condicional y otra gente que en serio quieren ayudar al alcohólico pero que no saben cómo hacerlo. Compartimos con ellos nuestras ideas, nuestra experiencia, fortaleza y, sobre todo, nuestra esperanza por el alcohólico que aún sufre.

“Como dice mi cita favorita del *Libro Grande*, ‘La vida tendrá un nuevo significado. Ver a las personas recuperarse, verlas ayudar a otras, ver cómo desaparece la soledad, ver una comunidad desarrollarse a tu alrededor, tener una multitud de amigos — ésta es una experiencia que no debes perderla.’”

Si te interesa obtener más información sobre el formato de este tipo de reunión abierta de A.A., puedes contactar a

## ■ Tendiendo la mano de A.A. al alcohólico de edad avanzada

“Estaba sola. Mis hijos se habían graduado de la universidad para aquel tiempo y estaban trabajando fuera de la casa, así que el alcohol de 80 grados se convirtió en mi mejor amigo. Trabajaba todos los días, pero cuando llegaba a casa me ponía a beber. Me empezaron los desmayos. Hablaba por teléfono con mis hijos o amistades y no podía recordar la conversación al otro día. Esto siguió así varios años, hasta que una noche regresé a casa después de visitar a mi mejor amiga y no podía recordar nada. Me di cuenta de que algo andaba mal, así que llamé a A.A., y una señora vino a casa a buscarme esa misma noche y me llevó a una reunión. Yo tenía 62 años.”

La experiencia de esta alcohólica, y de muchos más, se cuenta en el folleto “A.A. para el alcohólico de edad avanzada, nunca es demasiado tarde”, publicado por A.A. World Services, Inc. El folleto destaca las historias de una cantidad de hombres y mujeres de muy variados antecedentes con diversas experiencias con la bebida. “Si eres o no un alcohólico,” apunta, “no es cuestión de dónde bebes, cuándo lo haces, por cuánto tiempo lo has hecho, con quién ni aun cuánto bebes. La verdadera prueba está en la respuesta a esta pregunta, “¿Cómo te ha afectado la bebida?”

Actualmente se calcula que hay unos 40 millones de adul-

tos de 65 años o más en Estados Unidos y unos 5 millones más en Canadá, cifras que se espera que se dupliquen en los próximos 25 años. Esto cambiará enormemente la distribución por edades en la población de ambos países y planteará nuevos desafíos para responder a las necesidades de salud de estos adultos mayores. [Datos tomados de U.S. Department of Health and Human Services y la Administration on Aging and Employment and Social Development, Canada.]

En cuanto a la población de gente mayor en A.A., según la Encuesta de Miembros de A.A. de 2011 el 27% tiene de 51 a 60 años de edad, el 15% de 61 a 70 años y el 6% sobrepasa los 70 años. Suman en total más de la mitad de los miembros de A.A.

El alcoholismo no respeta el sexo, la raza, la religión o la edad, y el problema del alcoholismo entre los envejecientes ha ido en aumento por muchos años. El proceso de envejecer trae muchas crisis y casi todas tienen que ver con alguna pérdida. Los hijos crecen y abandonan el hogar. Te mudas a un hogar más pequeño. Hay menos amigos y quedan más apartados. Uno se ve obligado a jubilarse. El estado de la salud física es menos vigoroso y se debilitan las capacidades. Tu pareja de muchos años se muere.

Sin embargo, el momento decisivo para muchas de las personas mayores cuyas historias aparecen en el folleto por fin llegó cuando decidieron enfrentarse al problema. Lo reconocieron de frente y se dispusieron a bregar con él: “La decisión de pedir ayuda fue la más importante y nadie más que yo podía tomarla. Pero una vez tomada, ahí estaba tendida la mano de A.A.”

Sea tendiendo la mano de A.A. a personas mayores ya en A.A. y sobrias o a aquéllos que acaban de entrar al verse afectados por la bebida a una edad avanzada, los miembros y comités de A.A. por toda la estructura de servicio en EE.UU. y Canadá han contribuido a asegurar que el programa de recuperación de A.A. esté disponible para cualquier persona que quiera dejar de beber, sin importar su edad.

Por mucho tiempo, Alcohólicos Anónimos ha brindado una ayuda especial a personas mayores, celebrando reuniones en hogares para ancianos, ofreciendo servicio de transporte a miembros frágiles de salud y hasta llevando la reunión a los que están confinados en su casa. A menudo bajo la responsabilidad de los Comités de Necesidades Especiales y de Accesibilidad de áreas, distritos o locales, tal como se indica en el Libro de Trabajo de Necesidades Especiales/ Accesibilidades (disponible a través de la OSG), llevar el mensaje a la comunidad de personas mayores puede incluir tales actividades como planificar horarios y la participación de los miembros hasta gestionar la comunicación con el envejeciente o miembro enfermo de A.A. en su hogar (en persona, por teléfono o mediante el Internet). Además incluye prestar ayuda e información para facilitar su transporte a reuniones, sea de puerta a puerta o del estacionamiento a las reuniones; obtener y compartir información sobre las experiencias locales en cuanto al formato de las reuniones en los hogares de cuidado de ancianos, los centros comunitarios para gente mayor y en la casa; compartir sugerencias sobre cómo trabajar en los hogares para el cuidado de ancianos; hacer talleres sobre los asuntos pertinentes a este tipo de servicio.

Un grupo de A.A. que ha llevado el mensaje en este campo

es el Comité de Acceso del Intergrupo de los Condados de San Francisco/Marin que ha desarrollado un sinnúmero de programas para proveer los servicios de A.A. a la comunidad de personas mayores en la zona de la Bahía de San Francisco. Según la presidenta actual, Virginia M., la misión del comité es “explorar, desarrollar y ofrecer recursos para poner disponible el mensaje y la participación en el programa a todo aquel que lo solicite”. Informa que recientemente se creó un servicio por teléfono como respuesta a la petición de un miembro de 92 años de edad con más de 40 años de sobriedad porque no podía llegar a las reuniones con regularidad. Además, el comité de I.P./C.C.P. del Intergrupo hizo una presentación en un centro local en el área de San Francisco dedicado a prestar servicios a gente de bajos ingresos e individuos sin hogar de más de 60 años de edad. El comité también tiene planes para el 2015 para contactar ciertos centros que hospedan a personas de edad avanzada en San Francisco y el Departamento de Envejecientes y Servicios para Adultos y ofrecerles información sobre A.A. y cómo funciona al personal que trabaja con la comunidad de personas mayores. Además puede informarles directamente a los residentes de tales asilos.

Otros recursos accesibles a miembros en el área de San Francisco son el Sunshine Club, que hace reuniones para miembros que temporariamente no pueden salir del hogar o el hospital, y Sober Outside Services (S.O.S.) Group, que sirve a miembros cuyas circunstancias actuales no les permiten asistir con regularidad a las reuniones de A.A.

Al nivel de distrito, Cynthia J., una MCD de Virginia (Área 71), informa que su distrito desarrolló una guía para las visitas a alcohólicos, sean personas mayores o confinadas en la casa, que han distribuido por todo el estado, recomendando que los grupos base asuman el liderazgo en la provisión de servicios a estos miembros. “En mi propio grupo base,” explica ella, “tenemos una persona de contacto que llama si alguien falta a varias reuniones, sea o no persona mayor. Si están enfermos o de alguna manera incapacitados, les ofrecemos ayuda para llegar a la reunión o hacemos la reunión donde se encuentren”.

Uno de los primeros comités dedicado en particular a las personas de edad avanzada se estableció en Hawái (Área 17) y lanzó en el 2004 el comité de Cooperación con la Comunidad de Envejecientes (C.E.C., por sus siglas en inglés) a través de los esfuerzos de los miembros de A.A. en el área de Kailua-Kona de West Hawái.

Hay una cantidad de recursos disponibles en la Oficina de Servicios Generales de Nueva York para el servicio dedicado a personas mayores. Además, el miembro del personal de la O.S.G. encargado de Necesidades Especiales-Accesibilidades se mantiene en comunicación con los miembros que llevan el mensaje a personas mayores mediante los Comités de Necesidades Especiales-Accesibilidades y los Comités de Cooperación con la Comunidad de Envejecientes y otros comités locales involucrados en este servicio. La OSG también provee información sobre A.A. a los profesionales que sirven a la gente mayor que se ponen en contacto con la O.S.G. y le pasa su información de contacto al comité de A.A. local pertinente para que le dé seguimiento.

La OSG publica el folleto de A.A. impreso en tipo de letra grande “A.A. para el alcohólico de edad avanzada, nunca

es demasiado tarde” y una amplia gama de publicaciones de varios formatos, incluso el Libro Grande y *Doce Pasos y Doce Tradiciones*, para contribuir a llevar el mensaje a las personas mayores. Por otra parte, para los envejecientes confinados en su hogar, la OSG provee información sobre reuniones de A.A. por teléfono y en línea y coordina el *Loners Internationalists Meeting (LIM) Correspondence Service* (Servicio de Correspondencia para la Reunión de Internacionalistas Solitarios) que incluye a “Hogareños”, o sea, miembros confinados en el hogar e imposibilitados para asistir con regularidad en persona a las reuniones, muchos de los cuales son personas mayores. Y recientemente se puso al día el libro de trabajo de *Comités de Necesidades Especiales/Accesibilidades*, agregándole una sección de experiencias compartidas sobre “Sugerencias para trabajar con la comunidad de envejecientes”.

El tender la mano de A.A. a alcohólicos de edad avanzada puede darle esperanza a una población que con harta frecuencia se encuentra aislada y temerosa. El apoyo y la recuperación que conlleva ser parte de A.A. puede abrir la puerta a una nueva vida, sin importar la edad. Así lo describe “A.A. para el alcohólico de edad avanzada, nunca es demasiado tarde”:

“Me pasó algo una noche y, por más que bebía, no sentía nada. Algo me dijo que llamara a un viejo amigo de A.A. Pronto llegaron dos amigos y me hablaron, y les prometí ir a una reunión o hasta ir a un centro de rehabilitación si fuese necesario. Cumplí mi promesa y regresé, temblando, temeroso, lleno de vergüenza y remordimiento. Lo único que recuerdo de esa primera reunión fue que ‘se trata de un día a la vez’. Yo estaba dispuesto y listo pero no estaba muy seguro de estar en condiciones para hacerlo.

“A la edad de 72 años, empecé aquel primer día sin beber y acabo de cumplir 7 años de la mejor vida que jamás he conocido. He encontrado la paz y la serenidad con este maravilloso programa de A.A. y un Poder Superior que está haciendo por mí lo que yo no he podido hacer. “Recientemente vi una pegatina de parachoques que decía, ‘Si estás en el camino equivocado, ¡Dios te permite dar la vuelta en u!’ A.A. ha sido mi vuelta en u”.

---

## ■ Ceremonia de las Banderas disponible en el sitio web de la OSG

Uno de los momentos más memorables de toda Convención Mundial es el desfile de las banderas de los países participantes en la Convención, que tiene lugar en la Sesión de Apertura del viernes por la noche.

En el fin de semana de la Convención de 2015, estará disponible mediante el sitio web de la OSG de A.A. ([www.aa.org](http://www.aa.org)) el acceso ilimitado a la transmisión por Internet, cifrada y con anonimato protegido, de la Ceremonia de las Banderas de la Convención Internacional de 2015.

Habrà accesibilidad a la transmisión a partir del sábado, 4 de julio hasta la medianoche, hora del este, del lunes, 6 de julio del 2015.

## ■ Mantenedor de la llama: Box 4-5-9

“Lo leí en *Box 4-5-9...*” es una frase hablada por miembros de A.A. de todas partes de la Comunidad con referencia a numerosos temas relacionados con los Tres Legados de Recuperación, Unidad y Servicio — incluyendo información sobre la estructura de A.A., anuncios de nuevos libros y folletos de A.A., informes de asambleas y reuniones de grupos, información sobre A.A. alrededor del mundo y artículos acerca de soluciones creativas a los problemas de grupo.

*Box 4-5-9* lleva casi tantos años en existencia como la Oficina de Servicios Generales. El primer número se envió por correo el 11 de noviembre de 1940, mecanografiado en formato de carta en una hoja de papel 8 ½ x 11 con el título de *A.A. Bulletin*. Se creó para satisfacer una creciente necesidad de comunicación entre lo que se llamaba en aquel entonces La Sede y los aproximadamente 150 grupos conocidos de los Estados Unidos y Canadá.

A lo largo de los años, *Box 4-5-9* pasaría por una serie de cambios de tamaño y aspecto. En mayo de 1956 se le puso el título de *A.A. Exchange Bulletin* [Boletín de Intercambio] y se amplió para ser un boletín de cuatro páginas con cabecera, titulares y artículos. En el primer número con el nuevo título apareció un enunciado de propósito que sigue teniendo validez hoy en día: “Se creó el *Exchange Bulletin* como respuesta a las numerosas solicitudes que nos han llegado para una publicación concisa del movimiento en que aparecieran noticias de la Sede, información básica sobre A.A. en su totalidad y cortos artículos acerca de cómo los grupos de todas partes de mundo se están enfrentando a varios problemas”.

Con la edición de las Fiestas de 1966, gracias a la sugerencia de un miembro, el nombre del boletín fue cambiado al de la caja postal de la OSG, que era y todavía es 459. Hoy día, es una publicación ilustrada de dos colores y de doce páginas con una apariencia sencilla y moderna que se envía a más de 65,000 grupos de todas partes del mundo y a miles de suscriptores individuales también, y está disponible en inglés, español y francés. La primera edición en español fue publicada en 1967.

Desde su comienzo, *Box 4-5-9* ha sido un reflejo del estado de la Comunidad y, a medida que A.A. ha ido creciendo, ha venido cambiando el contenido del boletín. Actualmente se publican noticias de lo que está sucediendo en el servicio de A.A., especialmente en los campos de correccionales, tratamiento, información pública y cooperación con la comunidad profesional. En los artículos, los A.A. comparten sus experiencias de lo básico — el apadrinamiento, la práctica de los Pasos y Tradiciones, problemas y soluciones de los grupos base, y, para ampliar nuestra experiencia con noticias de la Comunidad en los Estados Unidos y Canadá e información sobre los acontecimientos en A.A. de otras partes del mundo. Aparecen informes sobre programas y proyectos de los distritos y áreas encaminados a ayudar a llevar el mensaje al alcohólico que aún sufre e información sobre la estructura de servicio para los A.A. que son nuevos en el servicio (y por supuesto para los veteranos en el servicio también). Los lectores llegan a conocer a los custodios alcohólicos, miembros de la Junta de Servicios Generales y a los nuevos miembros del personal de la OSG. La edición anual de las Fiestas lleva en su portada un mensaje de gratitud de parte de todos los que trabajan en la OSG y aparecen sugerencias para pasar la temporada de las Fiestas sereno y sobrio. Se publica además un Calendario de Eventos para mantener a los miembros al día acerca de las conferencias y convenciones, y *Box 4-5-9* es la principal fuente de información relacionada con la Convención Internacional que se celebra cada cinco años — este año del 2 al 5 de julio en Atlanta, Georgia.

Entonces, ¿Cuándo fue la última vez que oíste a alguien decir “Lo leí en *Box 4-5-9*?” Si ha pasado bastante tiempo desde ese momento, tal vez sería deseable pasar este ejemplar a otro alcohólico o recomendar a su grupo que se suscriba al boletín para que otros miembros de la Comunidad puedan participar en el intercambio de información acerca de nuestros Tres Legados que se realiza en cada número. Un RSG dijo recientemente: “No me di cuenta de cuánto extrañaba *Box 4-5-9* hasta que salí de mi puesto de RSG y ya no me enviaban mi ejemplar. Ahora tengo mi propia suscripción y me siento agradecido de participar en ello”.

box  
459

### Formulario de pedidos

#### Tarifa individual:

Subscripción individual por un año (\$3.50) Por favor envíen \_\_\_\_\_ subscripciones individuales \$ \_\_\_\_\_

#### Tarifas especiales para grupos:

Paquetes de subscripciones (diez copias de cada número por año \$6.00) Por favor envíen \_\_\_\_\_ paquetes \$ \_\_\_\_\_

#### Enviar a:

Nombre \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_ Apt. # \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_

Estado (Prov.) \_\_\_\_\_ Zona Postal \_\_\_\_\_

**Total incluido** \$ \_\_\_\_\_

Remitan adjunto cheque o giro postal a favor de:  
**A.A. World Services, Inc.**  
**P.O. Box 459**  
**Grand Central Station**  
**New York, NY 10163**

Para una subscripción digital gratis, registre su correo electrónico en el servicio de envío digital de A.A. en el sitio web [www.aa.org](http://www.aa.org)

## Calendario

Publicamos este calendario como un servicio para nuestros lectores. El que aparezca un evento en la lista no implica la recomendación o aprobación de nuestra O.S.G. Para más información sobre algún evento en particular, diríjase al comité organizador del mismo a la dirección indicada.

Los eventos de habla hispana aparecen en negrita.

### Marzo

6-8—*Dearborn, Michigan.* March Roundup. Inf.: Com. Org., Box 2843, Southfield, MI 48037-2843; www.aa-semi.org

6-8—*Layton, Utah.* PRAASA. Inf.: Com. Org., Box 14, Springville, UT 84663; www.praasa.org

7-8—*Zurich, Switzerland.* Working The 12 Steps. Info: www.aazurich.org

13-15—*Columbus, Indiana.* 62<sup>nd</sup> IN State Conv. Write: Box 950, La Porte, IN 46352; 2015stateconvention@area22indiana.org

13-15—*Albany, Georgia.* Flint River Roundup. Inf.: Com. Org., Box 72007, Albany, GA 31708; www.flintriverroundup.org

20-21—*Québec, Québec, Canada.* Congrès de Québec. Écrire: congrèsbscq@hotmail.ca

20-22—*Portland, Maine.* 16<sup>th</sup> NEFOTS. Inf.: Com. Org., Box 243, Bristol, MA 04539; www.nefots.org

20-22—*Cherry Hill, New Jersey.* Area 45 Gen. Svc. Conv. Inf.: Com. Org., Box 6, Hammonton, NJ 08037; www.snjaaconvention.org

20-22—*Lombard, Illinois.* IL State Conf. of YPAA. Info: www.iscypaa.org

20-22—*Morehead City, North Carolina.* Crystal Coast Roundup. Info: ccr@ec.rr.com

20-22—*Niagara Falls, New York.* 7<sup>th</sup> Cataract City Conv. Inf.: Com. Org., Box 2006, Niagara Falls, NY 14301; cataractcityconv@gmail.com

20-22—*Tarrytown, New York.* 47<sup>th</sup> SENY Conv. Inf.: Com. Org., Box 5505, Miller Place, NY 11764; convention2015@aasenyo.org

20-22—*Williamsburg, Virginia.* Serenity Wknd. Inf.: Com. Org., Box 832, Midlothian, VA 23113; www.serenityweekend.net

27-29—*Ames, Iowa.* Aim for Ames. Inf.: Com. Org., Box 2522, Ames, IA 50010; www.aimforames.org

27-29—*Independence, Ohio.* 40<sup>th</sup> Area 54 Mini-Conf. Inf.: Com. Org., Box 23388, Euclid, OH 44123; miniconference@area54.org

27-29—*Austin, Texas.* 2do Foro Estatal Hispano de TX de Oficinas Intergrupales. Para Inf.: Com. Org., 8906 Wall St., Ste. 306, Austin, TX 78754; www.foro2015.intergrupalestx.org

27-29—*Brownwood, Texas.* SW TX Area 68 Pre-Gen. Svc. Conf. Info: www.aa-swta.org

27-29—*Blackpool, Lancashire, England.* 41<sup>st</sup> Northern Nat'l Conv. Inf.: Com. Org., 9 Claremont Ct., Whitley Lodge, Whitley Bay, Tyne and Wear NE26 3HN England; nncsecretary@gmail.com

### Abril

2-4—*San Pedro Sula, Honduras, Central América.* XI Conv. De Centro América de Oficinas Centrales o Intergrupos. Inf.: xiconvencioncaintergruposaa@yahoo.com

2-5—*San Diego, California.* 38<sup>th</sup> SD Spring Roundup. Inf.: Com. Org., Box 12186, La Jolla, CA 92039; www.sandiegospringroundup.com

2-6—*Newcastle, New South Wales, Australia.* 50<sup>th</sup> Nat'l Conv. & 70<sup>th</sup> Birthday. Inf.: Com. Org., Box 196, Jesmond, NSW 2299; www.natconnew15.org

3-5—*Vancouver, British Columbia, Canada.* North Shore Roundup. Inf.: Com. Org., Box 91086, West Vancouver, B.C., Canada V7V 3N3; www.northshoreroundup.com

10-12—*Kearny, New Jersey.* 34<sup>th</sup> Garden State Young People's Conf. Inf.: Com. Org., Box 219, South Plainfield, NJ 07080-0219; www.gsymp.org

10-12—*Erie, Pennsylvania.* 40<sup>th</sup> Erie Area Swing Into Spring Conf. Inf.: Com. Org., Box 1357, Erie, PA 16512-1357; www.aeriepa.org

10-12—*Vernal, Utah.* Area 69 Pre-Conf. Assembly. Inf.: Com. Org., Box 790241, Vernal, UT 84078; www.utahaa.org

16-19—*Eureka Springs, Arkansas.* 39<sup>th</sup> Springtime in the Ozarks. Inf.: Com. Org., Box 409, Eureka Springs, AR 72632; www.nwarkaa.org

17-19—*Sheffield, Alabama.* 8<sup>th</sup> Sweet Home Alabama Jubilee. Inf.: Com. Org., Box 3993, Muscle Shoals, AL 35662

17-19—*Perris, California.* 12vo Congreso del Inland Empire. Para Info: Com. Org., 222 E. Highland Ave., Ste. 7, San Bernardino, CA 92404

17-19—*Dauphin, Manitoba, Canada.* Dauphin Roundup. Inf.: Com. Org., 21-4<sup>th</sup> Ave. NW, Dauphin, MB R7N 1H9

24-26—*Chipley, Florida.* Country Roundup. Inf.: Com. Org., 677 Chipley, FL 32428; chipley\_countryroundup@hotmail.com

24-26—*Broken Bow, Oklahoma.* Beavers Bend Round Robin. Inf.: Com. Org., 141 W. Browning St., De Kalb, TX 75559; www.beaversbendroundrobin.org

### Mayo

1-3—*Albuquerque, New Mexico.* Red Road Conv. Inf.: Com. Org., Box 20292, Albuquerque, NM 87154; www.nm-redroad.org

1-3—*Niagara Falls, Ontario, Canada.* 50<sup>th</sup> Blossom Time Conv. Inf.: Com. Org., Box 831, Niagara Falls, ON L2E 6V6; www.blossomtimeconvention.com

1-3—*Longueuil, Québec, Canada.* 33e Grand Congrès de Longueuil Rive-Sud. Infos: www.aa87.org

8-10—*Shediac, New Brunswick, Canada.* Area 81 Spring Assembly and Roundup. Inf.: Com. Org., 21-442 Main St., Shediac, NB E4P 2G7; www.area81aa.ca

## ¿Planea celebrar un evento futuro?

Para ser incluida en el calendario de **Box 4-5-9**, la información tiene que llegar a la O.S.G. cuatro meses antes de efectuarse el evento. Sólo se publican en la lista eventos de dos o más días de duración.

Para su conveniencia y la nuestra — sírvanse escribir la información a máquina o a mano en letras mayúsculas y enviar a Editor: Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163 o literature@aa.org

Fecha del evento: del \_\_\_\_\_ al \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 201\_\_\_\_\_

Nombre del evento \_\_\_\_\_

Lugar \_\_\_\_\_  
CIUDAD ESTADO O PROVINCIA

Para información escribir a: \_\_\_\_\_  
P.O. BOX (O CALLE Y NÚMERO)

CIUDAD ESTADO O PROVINCIA CÓDIGO POSTAL

Sitio Web e-mail \_\_\_\_\_  
(NO DIRECCIÓN DE E-MAIL PERSONAL)

Contacto \_\_\_\_\_  
NOMBRE TELÉFONO Y/O E-MAIL



8-10—*Shediac, New Brunswick, Canada.* Area 81 Spring Assembly and Roundup. Write: Ch., 21-442 Main St., Shediac, NB E4P 2G7; [www.area81aa.ca](http://www.area81aa.ca)

15-16—*Orford, Québec, Canada.* 34<sup>th</sup> Bilingual Townshippier's Roundup. Write: Ch., 8 rue Gagne, Sutton QC J0E 2K0; [region@aa87.org](mailto:region@aa87.org)

15-17—*Port Angeles, Washington.* Olympic Roundup. Write: Ch., Box 1081, Port Angeles, WA 98362; [www.olympicroundup.org](http://www.olympicroundup.org)

15-17—*Fond du Lac, Wisconsin.* Area 75 Conf. Write: Ch., Box 925, Fond du Lac, WI 54936-0925; [www.area75.org](http://www.area75.org)

15-17—*Manitoulin Island, Ontario, Canada.* 44<sup>th</sup> Rainbow Roundup. Info: [www.rainbowroundup.ca](http://www.rainbowroundup.ca)

22-24—*Bloomington, Minnesota.* Gopher State Roundup XLII. Write: Ch., Box 390533, Minneapolis, MN 55439-2026; [www.gopherstateroundup.org](http://www.gopherstateroundup.org)

28-31—*Wailea-Makena, Hawaii.* Mauifest XI. Write: Ch., Box 893, Kihei, HI 96753; [www.mauifest.org](http://www.mauifest.org)

29-31—*Tampa, Florida.* FL Conf. of YPAA. Write: Ch., Box 13954, Tampa, FL 33681; [www.fcypaa2015.com](http://www.fcypaa2015.com)

29-31—*Albany, New York.* Northeast Reg. Forum. Write: Forum Coord., Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163; [Regionalforums@aa.org](mailto:Regionalforums@aa.org)

## June

5-7—*Metairie, Louisiana.* 47<sup>th</sup> Big Deep South Conv. Write: Ch., 638 Papworth Ave., Ste. A, Metairie, LA 70005; [www.bigdeepsouth.org](http://www.bigdeepsouth.org)

5-7—*Hobbs, New Mexico.* Area 46 State Conv. Write: Ch., Box 3059, Hobbs, NM 88241; [area46convention@gmail.com](mailto:area46convention@gmail.com)

12-13—*Vernon, British Columbia, Canada.* Dist. 70 Roundup. Write: Ch., 323 - 3104 30 Ave., Vernon, BC V1T 9M9

12-14—*Akron, Ohio.* Founder's Day. Info: [foundersday@akronaa.org](mailto:foundersday@akronaa.org)

12-14—*Trogir, Croatia.* 15<sup>th</sup> Internat'l English Conv. Info: [www.aahrvatska.hr](http://www.aahrvatska.hr)

18-21—*Hagerstown, Maryland.* 45<sup>th</sup> MD State Convention. Write: Ch., Box 144, Crownsville, MD 21032; [www.mgsconventions.org](http://www.mgsconventions.org)

## July

17-19—*Austin, Texas.* SW TX Area 68 Summer Workshop. Write: Ch., Box 170232, Austin, TX 78717; [www.district3b3c.org](http://www.district3b3c.org)

24-26—*Aurora, Colorado.* Area 10 Summer Svc. Assembly. Write: Ch., 12081 W. Alameda Pkwy, #418, Lakewood, CO 80228; [www.coloradoaa.org](http://www.coloradoaa.org)

24-27—*Eugene, Oregon.* Summerfest. Write: Ch., Box 11824, Eugene, OR 97440; [www.aa-summerfest.org](http://www.aa-summerfest.org)

30-2—*Raleigh, North Carolina.* 68<sup>th</sup> NC State Conv. Write: Ch., Box 1387, Knightdale, NC 27545-1387; [www.aanorthcarolina.org](http://www.aanorthcarolina.org)

31-2—*Jefferson City, Missouri.* MO State Conv. Write: Ch., Box 29224, St. Louis, MO 63126-9224; [www.mostateconvention.org](http://www.mostateconvention.org)

31-2—*Harrisburg, Pennsylvania.* 22<sup>nd</sup> PA State Conv. Write: Ch., 610 Race St., Harrisburg, PA 17104; [www.aapastateconvention.com](http://www.aapastateconvention.com)

## August

21-23—*Rochester, New York.* Empire State Conv. Of YPAA. Info: [www.escypaa.org](http://www.escypaa.org)

21-23—*Casper, Wyoming.* West Central Reg. Forum. Write: Forum Coord., Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163; [Regionalforums@aa.org](mailto:Regionalforums@aa.org)